

NĚKOKO KOŠIĆ

čo. 8

- a) někomu koš dać
- b) někoho placnyć
- c) někomu hubku dać

Prawa je wotmołwa c.

Jeli položimy swojej hubje na hubje lubowaneje wosoby, štož je jara přijomne začuće, potom jeho košimy. Jeli traje to jenož skrótka, móžemy tež prajić, zo jeho wokošimy, abo zo jemu hubku damy, rady tež na lico abo na čolo.

Jeli so dwaj jara intensiwnje košitaj, za což wužiwa so husto tež jazyk, prajimy wobchadnje, zo so lizataj.

Takle móžeš to tež prajić

někoho wokošić_p, někomu hubku dać_p, někoho hubkować_{ip},
hubkować so kaž hołbiki (so něžnje hubkować)

Připódla prajene

Cyle bliske słowo – *někomu koš dać*, po němskim příkladže – wupraja to nawopačne. Wotpokazamy přichilnosť druheje wosoby, nochcemy z nim/njej hromadže być a so wot njeho abo njeje košić dać.

Přikłady z rěčneho korpusa:

Sáhny ju k sebi a ju njelepje košeše. Přeni raz. Přenja hubka. Wona słodžeše za mandlemi. (Jurij Krawža, Módre listy, Budyšin 1962)

Ale nochce mje docyła košić? Rěka tola přeco, zo hólcy w kinje rady koša. (Měrka Mětowa, Skónčnje 14. Za Sofiju a Andreja, Budyšin 2008)